

会社 紹介

20年以上の貿易・製造・サービスの経験
国際社会におけるリーディングカンパニーとして
石炭の調達・供給をつづけております。



KGM



Liannex Corporation(S)Pte Ltd

日本代理店
株式会社ケー・ジー・マーク



WELCOME

To Observation

Our Page

Liannex Corporation

歴史

Liannex Corporationはシンガポールの政府と地方自治体の急速なインフラ成長に貢献する為に1993年7月にシンガポールで設立された会社です。

弊社は元々バス製造メーカーとして始まり、中核事業を維持しながら燃料/非燃料取引事業を拡大していきました。2013年にはPT BukitAsamと石炭の河川輸送に関する共同研究を開始し、遠隔地の鉱山へのアクセスを改善しました。

現在では東南アジアの主要なセメント及び石炭のサプライヤーの1つに成長しています。



目次

1

歴史

様々な業界で調達に従事する会社です。

2

事業概要

様々なニーズの調達に対応可能

3

目標

品質・精度・競争力のある価格
ともに最前線で活躍

4

我々の利点

Liannexの優位性

5

我々のサービス

Liannexの提供サービス

6

取扱一般炭リスト

参考COA

石炭の詳細

7

要約

石炭販売

Liannex製石炭のセールリスト

8

我々の顧客

Liannexの顧客とパートナー

9

日本代理店

株式会社ケー・ジー・マーク

事業概要

Liannex Corporation

Liannexは建設資材の調達に積極的に取り組んでいる会社です。住宅開発や商業産業の要望に合わせて石炭・セメント・石膏・クリンカ・金属くず・砕石等の取引されている建設資材を取り扱っています。



Liannexは製品の品質と会社の信頼性を優先し、パートナー企業に対して革新的なビジネスソリューションを提供します。



経営理念

Liannex Corporation

建設サービス分野で
国家標準を持つ
会社になる

目標

Liannex Corporation

建設事業の専門的な事業に投資・開発

政府が推進する全ての分野、特に建設事業が
加速的に進めるようプロジェクトを支援

品質・正確性・競争力のある価格に基づき
信頼と安心を提供



④ 我々の利点

”

「信頼は人と人を繋ぐ成分である」
信頼は効果的なコミュニケーションに最も重要な成分で
人と会社すべての関係を保持する基本原則です。

”

物事が上手くいく方法を
最大限に活用する人が
成功する

Liannex Corporation

様々な分野の専門知識を備えたLiannexは
顧客の要望に応える自信があります

信頼性



正確に情報と製品を提供する事により
あらゆる顧客のニーズに応えます

チームワーク



各分野の専門家や経験豊富なスタッフに
より常に最高のサービスを提供します

競争力のある価格



顧客に満足頂けるような競争力のある価格を提案します



我々の サービス

Liannex Corporation

Liannexは次のような
サービスを提供します

建設

建築または土木工事の分野
地域の建物、地盤の開発時に必要な建設資材を提供し
様々なプロジェクトをサポートします。



建設資材のサプライヤー

安定した供給源を確保したサプライヤーです。
砕石は火山岩、堆積岩、変成岩等から製造されています。





”

完璧が達成される瞬間はすべき事が存在する時ではなく
すべきことがなくなった時である



石膏

石膏ボードと石膏プラスターの原材料です。
Liannexは1998年にタイから天然石膏を仕入れ
シンガポール最初のサプライヤーになりました。



石炭

石炭は、産業開発の発展を促進するのに
必要な貿易商材です。
インドネシアの殆どの炭鉱と取引をすることで
常に安定的な供給を実現しています。
20種類以上の石炭をお客様のニーズに合わせて提案します。



取扱一般炭リスト

発熱量・産地・ブランド



製品名	発熱量 / Arb	産地	ブランド
LNx - 32	3200 - 3000 kcal/kg	南スマトラ	PT.BARAMULTI GROUP
LNx - 34	3400 - 3200 kcal/kg	南カリマンタン	PT.BARAMULTI GROUP
LNx - 39	3900 - 3700 kcal/kg	スマトラ中部	PT.ETIKA SUMBER ALAM
LNx - 40	4000 - 3800 kcal/kg	南スマトラ	PT.ETIKA SUMBER ALAM
LNx - 42	4200 - 4000 kcal/kg	南スマトラ 南カリマンタン	PT.ETIKA SUMBER ALAM PT.BARAMULTI GROUP
LNx - 45	4500 - 4300 kcal/kg	南スマトラ	PT.ETIKA SUMBER ALAM
LNx - 46	4600 - 4400 kcal/kg	南スマトラ 南カリマンタン	PT.ETIKA SUMBER ALAM PT.BARAMULTI GROUP
LNx - 47	4700 - 4500 kcal/kg	南スマトラ	PT.ETIKA SUMBER ALAM
LNx - 48	4800 - 4600 kcal/kg	南スマトラ	PT.BUKIT ASAM
LNx - 50	5000 - 4800 kcal/kg	南スマトラ	PT.BUKIT ASAM
LNx - 52	5200 - 5000 kcal/kg	西スマトラ	PT.BARAMULTI GROUP
LNx - 53	5300 - 5100 kcal/kg	南カリマンタン	PT.CAHAYA KENCANA LESTARI
LNx - 54	5400 - 5200 kcal/kg	南スマトラ 北カリマンタン	PT.BARAMULTI GROUP
LNx - 55	5500 - 5300 kcal/kg	南スマトラ	PT.ETIKA SUMBER ALAM
LNx - 56	5600 - 5400 kcal/kg	南スマトラ	PT.CAHAYA KENCANA LESTARI
LNx - 59	5900 - 5700 kcal/kg	東カリマンタン	PT.CAHAYA KENCANA LESTARI
LNx - 60	6000 - 5800 kcal/kg	南カリマンタン	PT.CAHAYA KENCANA LESTARI
LNx - 61	6100 - 5900 kcal/kg	南スマトラ	PT.BUKIT ASAM
LNx - 62	6200 - 6000 kcal/kg	西スマトラ	PT.ETIKA SUMBER ALAM
LNx - 64	6400 - 6200 kcal/kg	南スマトラ	PT.BUKIT ASAM
LNx - 67	6700 - 6500 kcal/kg	南スマトラ	PT.BUKIT ASAM

お問合せ下さい

過去取引のCOA・炭鉱情報・保証品位・サンプル・FOB/CIF価格

Liannex Corporation

参考COA : LNX47



Marine & Cargo / Coal / Mineral & Metals / Agriculture / Petroleum & Other Services

No : **PLG-L 2099**

CERTIFICATE OF SAMPLING AND ANALYSIS

Description of Goods : **INDONESIAN STEAM COAL IN BULK**
 Quantity : **7,820.196 MT**
 Name of Vessel : **TB. SINARAN GILANG / BG. SINARAN GEMILANG**
 Shipper :
 Port of Loading : **JETTY SWARNADWIPA DERMAGA JAYA, SOUTH SUMATERA, INDONESIA**
 Port of Discharge : **LUMUT, MALAYSIA**
 Consignee : **TO ORDER**
 Notify Party : **LIANNEX CORPORATION (S) PTE LTD**
 18 SUNGEI KADUT WAY
 SINGAPORE 728789
 Date of Attendance : **MAY 06 - 07, 2022**

SAMPLING

Sampling performed as per ISO standards (18283-2016) in which portion of sample collected from freshly exposed surface while the material was on belt conveyor, in which the movements of individual increment collection are spaced evenly in time or in position over the lot. Samples collected throughout the entire loading of the barge.

SAMPLE PREPARATION

Gross sample were taken to PT TRIBHAKTI INSPEKTAMA laboratory and prepared for analysis as per ISO 18283-2016.

ANALYSIS

Analysis were performed at PT. Tribhakti Inspektama, Palembang Laboratory (accredited by KAN / National Accreditation Committee - Indonesia for ISO/IEC 17025:2017 Cert. No. LP-1137-IDN) in accordance with the following standard method. The results are as stated below:

TOTAL MOISTURE (ARB)	ISO 589:2008	28.8	PCT
INHERENT MOISTURE (ADB)	ISO 11722:2013	17.5	PCT
ASH CONTENT (ADB)	ISO 1171:2010	7.2	PCT
ASH CONTENT (ARB)	ISO 1171:2010	6.2	PCT
VOLATILE MATTER (ADB)	ISO 562:2010	41.1	PCT
FIXED CARBON (ADB)	(By Calculation)	34.2	PCT
TOTAL SULPHUR (ADB)	ISO 19579:2006	0.38	PCT
TOTAL SULPHUR (ARB)	ISO 19579:2006	0.33	PCT
GROSS CALORIFIC VALUE (ADB)	ISO 1928:2009	5,424	KCAL/KG
GROSS CALORIFIC VALUE (ARB)	ISO 1928:2009	4,681	KCAL/KG
HGI	ISO 5074:2015	58	
SIZE 0-50 MM	ISO 1953:2015	90.77	PCT

PALEMBANG, MAY 23, 2022

Reported By

YEVAN SENONE POETRA
2018/TI/MINERBA/021



DANANG DWI SASONGKO, S.Si
Branch Manager
Cert No : **BTB-2204PLG.087**

Branch Office Palembang:

Jl. Tembus Terminal KM 12 Ruko No.12-13 RT. 013 RW. 005, Talang Kelapa Alang-Alang Lebar Sumatera Selatan 30154. Phone : +62 711 5722229

Branch Offices :

JAKARTA, SAMARINDA, BERAU, BULUNGAN, BANJARMASIN, BATULICIN, MUARA TEWEH, ACEH, MEDAN, BATAM, PADANG, JAMBI, BENGKULU, LAMPUNG, PALEMBANG, KENDARI



This report is made and issued by the Company upon the Principal's/Applicant's request and the analysis contained therein shall reflect the Company's findings on the analysis of sample submitted by Principal/Applicant and/or sample drawn by the Company at the time and place of performing the inspection/testing only. Under no circumstances will the Company be held responsible in any way for any parties on any business or any legal consequences from any transactions made using this report of analysis.

お問合せ下さい

参考COA : LNX50

PT. Mitra S K Analisa Testama

Pulogadung Trade Center, Block 8H No. 7
 Jl. Raya Bekasi, Km 21, Kawasan Industri
 Jakarta Timur - 13930, Indonesia

T : +62 21 46801210
 F : +62 21 46800716
 E : indonesia@mitrask.co.in

MSK
 TESTING • INSPECTION

CERTIFICATE OF SAMPLING AND ANALYSIS

Certificate No. : MSKAT/COAL/JKT/22-23/C- 019 **Date:** 08/04/2022

Description of Goods : Indonesian Steam Coal

Packing : In Bulk

Quantity : 73,080 MT

Vessel : MV. SHANDONG HAI WANG

Shipper :

Consignee :

Notify Address :

Port of Loading : Tarakan Anchorage, North Kalimantan, Indonesia

Port of Discharge : Any Port(s) in Europe

B/L Date : April 05th, 2022

THIS IS TO CERTIFY: that we have performed the inspection, sampling and analysis of the coal consignment nominated above. Samples were sampling in accordance with ISO during loading and analyzed as per ISO Standard methods.

ACTUAL RESULT OF SPECIFICATIONS BASED ON ISO STANDARDS:

Specifications	Basis	Measure	Results
Gross Calorific Value	(ARB)	KCAL/KG	5413
Gross Calorific Value	(ADB)	KCAL/KG	5957
Net Calorific Value	(ARB)	KCAL/KG	5078
Total Moisture	(ARB)	%	20.83
Inherent Moisture	(ADB)	%	12.87
Ash Content	(ADB)	%	2.83
Ash Content	(ARB)	%	2.57
Volatile Matter	(ADB)	%	41.42
Volatile Matter	(ARB)	%	37.64
Fixed Carbon	(ADB)	%	42.88
Fixed Carbon	(ARB)	%	38.96
Total Sulphur	(ADB)	%	0.12
Total Sulphur	(ARB)	%	0.11
Hardgrove Grindability Index	-	-	46
Size 0-1 mm	-	%	2.36
Size 0-2 mm	-	%	15.84
Size 0-50 mm	-	%	95.02
Above 50 mm	-	%	4.98

Prepared by: 

MSK
 TESTING • INSPECTION
 PT. Mitra S K Analisa Testama

Sign on behalf of 

Issued By PT Mitra SK Analisa Testama at the loading Port

Certificate

[Terms & Conditions as applicable, overleaf.]

お問合せ下さい

過去取引のCOA・炭鋳情報・保証品位・サンプル・FOB/CIF価格

Liannex Corporation

参考COA : LNX54


Certificate No. 00223/AOEMAP
Date: February 6, 2022


Issuing Office:
JL. Cahaya Baru Rt. 02 No. 104 Kel. Karang Harapan, Tarakan, Indonesia
Phone/Facs: + 62 551 2026645/2026638
Email : tarakan@sucofindo.co.id

CERTIFICATE OF SAMPLING AND ANALYSIS

VESSEL : TB. SINARAN AMAN / BG. SINARAN DAMAI
QUANTITY : 8.202 MT
DESCRIPTION OF GOODS : INDONESIAN STEAM COAL IN BULK
SHIPPER :

CONSIGNEE :

NOTIFY ADDRESS : LIANNEX CORPORATION SDN. BHD.
NO. 23, JALAN FIRMA 2, KAWASAN PERINDUSTRIAN TEBRAU IV,
81100 JOHOR BAHRU, JOHOR, MALAYSIA

PORT OF LOADING : JETTY MUARA BENGALUN, NORTH KALIMANTAN, INDONESIA
PORT OF DISCHARGE : LUMUT, MALAYSIA
LOADING DATES : JANUARY 26 UP TO 27, 2022

The gross samples were taken during vessel loading in accordance with ISO standard methods.
The collected samples were prepared and analyzed in accordance to ISO standard methods and the following results were obtained :

SPECIFICATIONS :

		ACTUAL RESULT	UNIT
Total Moisture	(ARB)	20.7	PCT
Inherent Moisture	(ADB)	13.1	PCT
Ash Content	(ADB)	3.2	PCT
Volatile Matter	(ADB)	42.8	PCT
Fixed Carbon	(ADB)	40.9	PCT
Total Sulphur	(ADB)	0.11	PCT
Gross Calorific Value	(ARB)	5,406	Kcal/Kg
Gross Calorific Value	(ADB)	5,924	Kcal/Kg
HGI		42	
Size 0 – 50mm		95.8	PCT

This Certificate/report is issued under our General Terms and Conditions, copy of which is available upon request or may be accessed at www.sucofindo.co.id.

ISSUED BY PT. SUCOFINDO AT LOADING PORT
Dept. Of Testing and Inspection


Roy Ibrahim Haji

63010122000082


3794937
SCI-2007A

お問い合わせ下さい

参考COA : LNX60

PT. ASIATRUST TECHNOVIMA QUALITI
MARINE CARGO SURVEYOR INSPECTION AND LABORATORIES
www.asiitrust-qualiti.com



CERTIFICATE OF SAMPLING AND ANALYSIS

THIS IS TO CERTIFY that we have performed the inspection, sampling, preparation and analysis of coal shipment nominated below. General analysis and total moisture samples were taken during loading to mother vessel. Testing and analysis were performed at PT. Asiitrust Technovima Qualiti accordance with ASTM standards.

The Vessel Name : **MV. LIANSON DYNAMIC**
Quantity : **35,805 MT**
Pengirim / (Shipper) :

Penerima / (Consignee) :

Pembeli / (Notify party) : **LIANNEX CORPORATION (S) PTE LTD**
18 SUNGEI KADUT WAY
SINGAPORE 728789
Pelabuhan muat / (Port of loading) : **TABONEO ANCHORAGE, SOUTH KALIMANTAN, INDONESIA**
Pelabuhan bongkar / (Port of discharging) : **KAMPONG SAOM, CAMBODIA**
Description of Goods : **INDONESIAN STEAM COAL IN BULK**
Bill of Lading date : **FEBRUARY 22 UP TO MARCH 8, 2022**

The figures reported below are the weighted average result of individual sub lot sampled as they were loaded to the vessel
Specifications:

Parameter	Basis	Results	Unit	Standard Designation
Total Moisture	(As Received Basis)	12.2	%	ISO 589:2008
Inherent Moisture	(As Dried Basis)	3.9	%	ISO 11722:2013
Ash Content	(As Dried Basis)	14.2	%	ISO 1171:2010
Volatile Matter	(As Dried Basis)	41.9	%	ISO 562:2010
Fixed Carbon	(As Dried Basis)	40.0	%	ISO 17246:2010
Total Sulphur	(As Dried Basis)	0.63	%	ISO 19579:2006
Gross Calorific Value	(As Dried Basis)	6523	KCAL/KG	ISO 1928:2020
Gross Calorific Value	(As Received Basis)	5960	KCAL/KG	ISO 1928:2020
Net Calorific Value	(As Received Basis)	5661	KCAL/KG	ISO 1928:2020
HGI		46	-	ISO 5074:2015
Size (0-50 MM)		91.11	%	ISO 1953:2015

Issued By Independent Inspection Agency at Load Port

(Authorized Signatory)

Date : **March 11, 2022**
Job No : **01.22.0225**

ORIGINAL



Head Office |

Jl. Lingkar Luar Timur, Intermark Building Lt. 35 Unit C, Serpong, Tangerang Selatan 15310, Banten - Indonesia
✉ jktoff@atq.co.id ☎ Telp : (021) 3970 0459 🌐 www.asiitrust-qualiti.com

This Certificate is true expression Findings and the relevant method of calculation following standards as generally accepted in the trade. We are responsible only to the limit as it is possible care and due diligence of exercise. However, this certificate is issued on understanding that it may not relieve parties from their contractual obligations.

Branch Office and Laboratories | Jakarta, Bandung, Banjarmasin, Samarinda, Tamiyang, Luyang, Kielan, Palembang, Kendal, Muallim

参考COA : LNX61



Certificate No. 02140/BLAQAP
Date: May 9, 2022



Issuing Office:
Jl. Gatot Subroto No. 161 Pecohraya Bandar Lampung 35228, Indonesia
Phone/Facs: +62 721 474660/0721 474661
Email: cs.bdl@sucofindo.co.id

CERTIFICATE OF SAMPLING AND ANALYSIS

VESSEL : MV. BLUMENAU
CARGO : 59,850 MT
COMMODITY : LUMUT COAL IN BULK
CONSIGNEE :
NOTIFY ADDRESS :

SHIPPER : PT. BUKIT ASAM, TBK
MENARA KADIN INDONESIA, 15TH FLOOR,
JL.HR. RASUNA SAID, KUNINGAN,
JAKARTA SELATAN, INDONESIA

PORT OF LOADING : TARAHAN PORT, BANDAR LAMPUNG, INDONESIA
PORT OF DISCHARGE : JAPANESE PORT(S)
DATE OF INSPECTION : April 27, 2022 From 09:01 hrs up to April 28, 2022 at 13:50 hrs

Gross samples were drawn by us during loading the vessel at Tarahan Port according to method ISO 13909:2016, samples were analyzed in accordance with ISO and ASTM Standards and showed the following average results:

PARAMETERS	UNITS	RESULTS				METHODS
		ARB	ADB	DB	DAFB	
Total Moisture	%	14.98	-	-	-	ISO 589:2008
Inherent Moisture	%	-	5.24	-	-	ISO 11722:2013
Ash Content	%	6.17	6.88	7.26	-	ISO 1171:2010
Volatile Matter	%	36.28	40.44	42.68	46.02	ISO 562:2010
Fixed Carbon	%	42.57	47.44	50.06	53.98	ISO 17246:2010
Total Sulphur	%	0.29	0.32	0.34	0.36	ISO 19579:2006
Gross Calorific Value	Kcal/Kg	6210	6921	7304	7876	ISO 1928:2009
Net Calorific Value	Kcal/Kg	5886	-	-	-	ISO 1928:2009
HGI (Hard Grove Index)				57		ISO 5074:2015
Size (0-50 mm)	%			98.49		
Size Above 50 mm	%			1.51		ISO 1953:2015
Size (0-2 mm)	%			15.94		

ARB As Received Basis DB Dry Basis
ADB As Determined Basis DAFB Dry Ash Free Basis

The Attachment available is an integral part of this certificate.

This Certificate/report is issued under our General Terms and Conditions, copy of which is available upon request or may be accessed at www.sucofindo.co.id

Dept. of Inspection & Testing Analysis
ISSUED BY PT. SUCOFINDO AT LOADING PORT



21010222000159



3912278

SCI-2007A

お問合せ下さい

無煙炭

特徴・仕様

LNx - AC

成分リスト	ベース	基準値
総水分	Arb	8%
固定水分	Adb	3%
灰分	Adb	6%
揮発性物質	Adb	8%
固定カーボン	Adb	80 - 90%
総硫黄	Adb	1.2 %
発熱量	Arb	8000 - 7700
HGI		60
初期変形温度	°C	-
Na2O	%	-
粉碎粒度0-50mm		-
Origin		Central Kalimantan

参考COA

Date Report : March 09, 2022
Tanggal Laporan

THIS IS TO REPORT that upon the request of the applicant, the sample received was analyzed in the laboratory in accordance with ASTM Standard.
 The Results are as follows :

Parameter	Unit	Method	Result			
			ADB	ARB	DB	DAFB
Total Moisture	Weight %	ASTM D 3302-19	-	5.21	-	-
Inherent Moisture	Weight %	ASTM D 31373-17a	2.32	-	-	-
Ash Content	Weight %	ASTM D 3174-12(R2018)	2.91	2.80	3.00	-
Volatile Matter	Weight %	ASTM D 3175-20	8.87	8.60	9.10	9.36
Fixed Carbon	Weight %	ASTM 3172-13	85.90	83.39	87.90	90.64
Total Sulphur	Weight %	ASTM D 4239-18e1	1.10	1.07	1.13	1.16
Gross Calorific Value	Kcal/Kg	ASTM D 5865-19	8,064	7,625	8,256	8,509

Note: ADB = Air Dried Basis; ARB = Air Received Basis; DB = Dry Basis; DAFB = Dry Ash Free

原料炭

特徴・仕様

LNx - CC

成分リスト	ベース	基準値	限界値
総水分	Arb	9%	>11% Max
灰分	Adb	7.50%	>10% Max
揮発性物質	Adb	26.00%	>28%
総硫黄	Adb	0.80%	>0.9% max
ボタン指数	-	9	
最小流動性	-	350 DDPM	
サイズ	-	0-50 MM	
Origin	-	Central Kalimantan	

お問い合わせ下さい

過去取引のCOA・炭鉱情報・保証品位・サンプル・FOB/CIF価格

実績

石炭販売

Liannex Corporation

No	年	母船	積載量	バージ船	積載量	年間販売数
1	2014	2	48.277,000	120	900.000,000	948.277,000
2	2015	16	816.299,796	156	1.170.000,00	1.986.299,796
3	2016	20	973.302,000	180	1.350.000,00	2.323.302,000
4	2017	33	1.706.866,000	180	1.350.000,00	3.056.866,000
5	2018	34	1.768.550,000	90	682.589,899	2.451.139,899
					総合計販売数	10.765.884,695

我々の 顧客

Liannex Corporation



RBC
COAL & TRADING

▪ Rapiet Behr Co., Ltd.

CIIDG
Erdos Hongjun
Electric Power Co., Ltd.

▪ CIIDG Erdos Hongjun
Electric Power



▪ Petro Vietnam
Power Plant



▪ cambodian Energy Limited



我々の 日本代理店

Liannex Corporation

会社名	株式会社ケー・ジー・マーク	
所在地	〒108-0073東京都港区三田3-7-18 THE ITOYAMATOWER 16F	
設立	1989年	
業務内容	ものづくり	製品の企画・提案 / OEM製造 国内外における「ものづくり」企画～製造のアレンジ 新規商品企画プロジェクトのサポート
	エネルギー	カーボンプレジットの調達および関連プロジェクトの企画 バイオマスコールの製造技術提供(カナダ企業の日本窓口) 石炭販売(シンガポールLiannex社の日本代理店) 太陽光発電所用資材の企画・強度計算・製造 バイオマス燃料の製造販売、プロジェクトサポート
保有知的財産	特許14件(海外申請も含む)、意匠7件	

石炭に関してお気軽に
ご相談ください！

担当者：杉田 潤 (j-sugita@kg-mark.co.jp)

TEL : 03-5445-2011 phone : 090-2213-2567

FAX : 03-5445-2014



Liannex Corporation





on

(S)Pte Ltd



完璧が達成される瞬間は
すべきことが存在する時ではなく
すべきことがなくなった時である



Get
In Touch
WITH US!

連絡先

本社

📍 18 Sungei Kadut Way
Singapore - 728789

☎ +65-0878-2076-5188

担当

📍 Sheikh A Darabi, Mr.

✉ sheikh@liannex.com.sg

☎ +65-6363-5133 | +65-6363-5122 (fax)

日本窓口

📍 株式会社ケー・ジー・マーク 杉田 潤

✉ j-sugita@kg-mark.co.jp

☎ 03-5445-2011 | 03-5445-2014 (fax)